

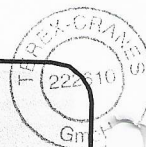
- **Prüfberichte**
- *Test reports*
- **Rapports d`essais**

- **Kundenspezifische Zertifikate**
- Specific certificates for *customers*
- **Certificats spécifiques pour**



**Zusätzliche
Sicherheitsausstattung**

Crane equipped with additional safety devices
Grue munie d'équipements optionnels



Typ: Superlift 3800

Type:
Type:

Baunummer: 36166

Serial No:
N° de séries:

- **Notbetätigung nach BG an Winden und Drehwerk**
- **Automatischer Notaus mit Luftverschlussklappe**
- **Auspuff mit integriertem Funkenfänger**

- **Emergency operation on winches and slewing gear**
- **Automatic emergency stop with shutdown valve**
- **Exhaust with integrated spark arrestor**

- **Systems d'urgence extérieur pour activation des treuils et orientaion de la grue**
- **Fermeture automatique du clapet d'admission d'air**
- **Pot d'echappement avec pare-d'etincelle intégré**

H/1

Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

 WERK ZWEIBRÜCKEN
ZU HD. FRAU SCHUMANN
POSTFACH 1552
66465 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland

Auslieferer:
Supplier / Fournisseur:

CASAR

 Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 KIRKEL
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / Certificats des essais de materiaux après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W1 00599405	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	02.03.2016
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	29.06.2015
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	15404344 SF	vom: of / du:	02.07.2015
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	16101329 RI	vom: of / du:	01.03.2016
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Starlift extreme	Artikelnummer: Item No / No d'article:	225912

Bemerkung:
Notice:
Note:

POS. 00520 ID.NR.: 532 187 12 BAU NR. 36165 DREHUNGSFREI EINERSEITS VERGUßFITTING ANDERERSEITS VERSCHWEISST UND ANGESPITZT LIEFERANTENNUMMER: 322552	NON-ROTATING ONE END CAST WITH A SPECIAL FITTING -HEXAGONAL, OTHER END FUSED A. TAPERED	ANTIGIRATOIRE A UNE EXTREMITE UN FITTING CULOTTE, A L'AUTRE EXTR. SOUDEES ET APPOINTEES
--	---	---

Nenn Durchmesser: Nominal diameter / Diamètre nominale:	28,00 mm 1,10in	FAB Nr.: FAB No / No du FAB:	701-599405-1, 701-599405-2
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter: Diamètre effectif:	28,900 mm 1,14 in	Chargen Nr.: Lot No / No du lot:	701-597728-1
Länge/n: Cut length(s) / Longueur(s):	2 x 1.000,00 m 2 x 3.280,80 ft	Einlage: Core type: Nature de l'âme:	Stahleinlage Steel Acier
Nennzugfestigkeit: Tensile strength: Résistance des fils:	2265 N/mm ²	Schlagart: Type of lay: Mode du câblage:	Gleichschlag Links Left Hand Langs Lay Câblage Lang à gauche
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load: Charge de rupture effective:	811,00 kN 182320 lbf	Oberfläche der Drähte: Surface of wire: Revêtement de surface:	blank Ungalvanized clair
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load: Charge de rupture obtenue:	818,00 kN 183894 lbf	Längengewicht: Average weight per unit length: Poids par longueur:	387,800kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:

 Load-bearing wires of outer strands: 112
 Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:

Außendrahtdurchmesser:

Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :

Testdatum:

Date of Test / Date d'essai:

06.10.2015

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

 Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
damit auch ohne Unterschrift gültig

 QUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
Verantwortlicher / Responsable / Responsable



Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

WERK ZWEIBRÜCKEN
ZU HD. FRAU SCHUMANN
POSTFACH 1552
66465 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland

Auslieferer:
Supplier / Fournisseur:



CASAR
Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 KIRKEL
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / Certificats des essais de materiaux après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W1 00600560	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	02.03.2016
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	29.06.2015
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	15404495 SF	vom: of / du:	09.07.2015
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	16101330 RI	vom: of / du:	01.03.2016
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Starlift extreme	Artikelnummer: Item No / No d'article:	225919

Bemerkung:
Notice:
Note:

POS.00530 ID.NR. 53218812
BAU.NR. 36165
DREHUNGSFREI NON-ROTATING ANTIGIRATOIRE
EINERSEITS VERGÜßFITTING ONE END CAST WITH A UNE EXTREMITE UN
ANDERERSEITS VERSCHWEISST A SPECIAL FITTING FITTING CULOTTE, A
UND ANGESPITZT -HEXAGONAL, OTHER L'AUTRE EXTR. SOUDEES
ET APPOINTEES
VERGÜßFITTING AUF WINDE OBERLIEGEND. FITTING KOMPLETT MIT
AUFLAGESCHEIBE UND ANGESCHWEISSTER CROSBY EINZIEHOESE
DER FITTING MUSS MIT MIN. 80% DER MINDESTBRUCHKRAFT BELASTBAR SEIN
MINDESTBRUCHKRAFT: 811.0 KN
TOLERANZ +2,8% BIS MAX. 3,5% MOEGL. +3,2%
FITTING MIT HARTWACHSKONSERVIERUNG

Nenn Durchmesser: Nominal diameter / Diamètre nominale:	28,00 mm 1,10in	FAB Nr.: FAB No / No du FAB:	701-600560-2
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter: Diamètre effectiv:	28,900 mm 1,14 in	Chargen Nr.: Lot No / No du lot:	701-554920-1
Länge/n: Cut length(s) / Longueur(s):	1 x 1.000,00 m 1 x 3.280,80 ft	Einlage: Core type: Nature de l'âme:	Stahleinlage Steel Acier
Nennzugfestigkeit: Tensile strength: Résistance des fils:	2265 N/mm2	Schlagart: Type of lay: Mode du câblage:	Gleichschlag Rechts Right Hand Langs Lay Câblage Lang à droite
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load: Charge de rupture effective:	811,00 kN 182320 lbf	Oberfläche der Drähte: Surface of wire: Revêtement de surface:	blank Ungalvanized clair
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load: Charge de rupture obtenue:	821,00 kN 184568 lbf	Längengewicht: Average weight per unit length: Poids par longueur:	387,800kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:

Load-bearing wires of outer strands:
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:

112

Außendrahtdurchmesser:

Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :

Testdatum:

Date of Test / Date d'essai:

29.09.2015

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
damit auch ohne Unterschrift gültig

QUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
Verantwortlicher / Responsable / Responsable

114 (2)


Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

 WERK ZWEIBRÜCKEN
ZU HD. FRAU SCHUMANN
POSTFACH 1552
66465 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland

Auslieferer:
Supplier / Fournisseur:

CASAR

 Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / Certificats des essais de materiaux après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W1 00599406	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	09.03.2016
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	29.06.2015
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	15404345 SF	vom: of / du:	02.07.2015
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	16101525 RI	vom: of / du:	09.03.2016
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Starlift extreme	Artikelnummer: Item No / No d'article:	225912

Bemerkung:
Notice:
Note:

POS. 00520 ID.NR.: 532 187 12	NON-ROTATING	ANTIGIRATOIRE
BAU-NR.: 36166		
DREHUNGSFREI	NON-ROTATING	ANTIGIRATOIRE
EINERSEITS VERGÜßFITTING	ONE END CAST WITH	A UNE EXTREMITÉ UN
	A SPECIAL FITTING	FITTING CULOTTE, A
ANDERERSEITS VERSCHWEISST	-HEXAGONAL, OTHER	L'AUTRE EXTR. SOUDEES
UND ANGESPITZT	END FUSED A. TAPERED	ET APPOINTEES
LIEFERANTENUMMER: 322552		
BAUNR.: 36162		

Nenn Durchmesser: Nominal diameter / Diamètre nominale:	28,00 mm 1,10in	FAB Nr.: FAB No / No du FAB:	701-599406-1
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter: Diamètre effectif:	28,900 mm 1,14 in	Chargen Nr.: Lot No / No du lot:	701-597728-1
Länge/n: Cut length(s) / Longueur(s):	1 x 1.000,00 m 1 x 3.280,80 ft	Einlage: Core type: Nature de l'âme:	Stahleinlage Steel Acier
Nennzugfestigkeit: Tensile strength: Résistance des fils:	2265 N/mm ²	Schlagart: Type of lay: Mode du câblage:	Gleichschlag Links Left Hand Langs Lay Câblage Lang à gauche
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load: Charge de rupture effective:	811,00 kN 182320 lbf	Oberfläche der Drähte: Surface of wire: Revêtement de surface:	blank Ungalvanized clair
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load: Charge de rupture obtenue:	818,00 kN 183894 lbf	Längengewicht: Average weight per unit length: Poids par longueur:	387,800kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:
Load-bearing wires of outer strands:
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:
Außendrahtdurchmesser:
Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :

112

Testdatum:
Date of Test / Date d'essai:

06.10.2015

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

 Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
damit auch ohne Unterschrift gültig

 QUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
Verantwortlicher / Responsable / Responsable

Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

WERK ZWEIBRÜCKEN
ZU HD. FRAU STORCK
POSTFACH 1552
66465 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland

Auslieferer:
Supplier / Fournisseur:

CASAR

Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / **Certificats des essais de materiaux** après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W1 00617063	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	04.12.2015
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	17.09.2015
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	15406272 SF	vom: of / du:	29.09.2015
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	15107862 RI	vom: of / du:	02.12.2015
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Parafit	Artikelnummer: Item No / No d'article:	122594

POS.00550 ID.NR. 532 190 12

Bemerkung:
Notice:
Note:

SPANNUNGSARM JE BEIDERSEITS MONTAGEAUGE ANGESCHWEISST	PREFORMED BOTH ENDS CASTED WITH AN EYE	PREFORME A CHAQUE EXTREMITÉ UNE ANNEAU DE MONTAGE CULOTTEE
BEIDERSEITS MONTAGEAUGE ANGESCHWEISST Durchmessertoleranz: 2,8 % bis max. 3,5% möglichst 3,2%		

Neendurchmesser: 28,00 mm
Nominal diameter / Diamètre nominale: 1,10in

Aktueller Seildurchmesser: 28,900 mm
Actual diameter: 1,14 in
Diamètre effectiv:

Länge/n: 1 x 680,00 m
Cut length(s) / Longueur(s): 1 x 2.230,94 ft

Nennzugfestigkeit: 1960 N/mm²
Tensile strength: 1960 N/mm²
Résistance des fils:

Mindestbruchkraft: 782,80 kN
Minimum breaking load: 175980 lbf
Charge de rupture effective:

Wirkliche Bruchkraft: 796,00 kN
Actual breaking load: 178948 lbf
Charge de rupture obtenue:

FAB Nr.: 701-617063-1
FAB No / No du FAB:

Chargen Nr.: 701-616836-1
Lot No / No du lot:

Einlage: Kunststoffummantelte Stahllitze
Core type: Steel Strand Plastic Covered
Nature de l'âme: Steel Strand Plastic Covered

Schlagart: Kreuzschlag Rechts
Type of lay: Right Hand Ordinary Lay
Mode du câblage: Croisé à droite

Oberfläche der Drähte: blank
Surface of wire: Ungalvanized
Revêtement de surface: clair

Längengewicht: 390,100kg/100 m
Average weight per unit length: 390,100kg/100 m
Poids par longueur:

Tragende Drähte in den Außenlitzen: 208
Load-bearing wires of outer strands:
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:

Außendrahtdurchmesser:
Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :

Testdatum: 25.11.2015
Date of Test / Date d'essai:

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
damit auch ohne Unterschrift gültig

QUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
Verantwortlicher / Responsable / Responsable

Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

 WERK ZWEIBRÜCKEN
ZU HD. FRAU SCHUMANN
POSTFACH 1552
66465 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland

Auslieferer:
Supplier / Fournisseur:

CASAR

 Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / **Certificats des essais de materiaux** après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W1 00608083	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	01.03.2016
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	10.08.2015
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	15405222 SF	vom: of / du:	12.08.2015
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	16101305 RI	vom: of / du:	01.03.2016
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Parafit	Artikelnummer: Item No / No d'article:	122594

Bemerkung:
Notice:
Note:

POS.00560 ID.NR. 532 192 12		
BAU NR. 36165		
SPANNUNGSARM	PREFORMED	PREFORME
EINERSEITS MIT AUFGE-	ONE END WITH SWAGE-	A UNE EXTREMITE UNE
PRESSTEM FITTING MIT	FITTING WITH HEXAGONAL	TERMINAISON MANCHONNEE
6-KANT		HEXAGONAL
ANDERERSEITS	OTHER END	L'AUTRE EXTR. SOUDEES
VERSCHWEIßT U. ANGESPITZT	ELECTRO TAPERED	ET APPOINTEES
LIEFERANTENNUMMER: 322552		
DURCHMESSERTOLERANZ: 2,8% bis max. 3,5% MÖGLICHSST 3,2%		
UNTER VORSpannung AUFGEZOGEN		

Nenn Durchmesser: Nominal diameter / Diamètre nominale:	28,00 mm 1,10in	FAB Nr.: FAB No / No du FAB:	701-608083-1
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter: Diamètre effectif:	28,800 mm 1,13 in	Chargen Nr.: Lot No / No du lot:	701-607945-1
Länge/n: Cut length(s) / Longueur(s):	1 x 1.150,00 m 1 x 3.772,92 ft	Einlage: Core type: Nature de l'âme:	Kunststoffummantelte Stahllitze Steel Strand Plastic Covered Steel Strand Plastic Covered
Nennzugfestigkeit: Tensile strength: Résistance des fils:	1960 N/mm ²	Schlagart: Type of lay: Mode du câblage:	Kreuzschlag Rechts Right Hand Ordinary Lay Croisé à droite
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load: Charge de rupture effective:	782,80 kN 175980 lbf	Oberfläche der Drähte: Surface of wire: Revêtement de surface:	blank Ungalvanized clair
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load: Charge de rupture obtenue:	829,70 kN 186524 lbf	Längengewicht: Average weight per unit length: Poids par longueur:	390,100kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:

 Load-bearing wires of outer strands:
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:

208

Außendrahtdurchmesser:

Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :

Testdatum:

Date of Test / Date d'essai:

21.01.2016

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

 Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
damit auch ohne Unterschrift gültig

 QUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
Verantwortlicher / Responsable / Responsable


Kunde:
Customer / Client:

Auslieferer:
Supplier / Fournisseur:

TEREX CRANES GERMANY GMBH


CASAR

 WERK ZWEIBRÜCKEN
ZU HD. FRAU SCHUMANN
POSTFACH 1552
66465 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland

 Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / **Certificats des essais de materiaux** après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W1 00628641	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	09.03.2016
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	16.11.2015
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	15407361 SF	vom: of / du:	20.11.2015
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	16101526 RI	vom: of / du:	09.03.2016
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Starlift extreme	Artikelnummer: Item No / No d'article:	225912

Bemerkung:

 Notice:
Note:

 POS. 00520 ID.NR.: 532 187 12
BAU-NR.: 36166
DREHUNGSFREI
EINERSEITS VERGÜßFITTING
NON-ROTATING
ONE END CAST WITH
A SPECIAL FITTING
-HEXAGONAL, OTHER
END FUSED A. TAPERED
LIEFERANTENNUMMER: 322552

 ANTIGIRATOIRE
A UNE EXTREMITÉ UN
FITTING CULOTTE, A
L'AUTRE EXTR. SOUDEES
ET APPOINTEES

Nenn Durchmesser: Nominal diameter / Diamètre nominale:	28,00 mm 1,10in	FAB Nr.: FAB No / No du FAB:	701-628641-1
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter: Diamètre effectif:	28,850 mm 1,14 in	Chargen Nr.: Lot No / No du lot:	701-607931-1
Länge/n: Cut length(s) / Longueur(s):	1 x 1.000,00 m 1 x 3.280,80 ft	Einlage: Core type: Nature de l'âme:	Stahleinlage Steel Acier
Nennzugfestigkeit: Tensile strength: Résistance des fils:	2265 N/mm ²	Schlagart: Type of lay: Mode du câblage:	Gleichschlag Links Left Hand Langs Lay Câblage Lang à gauche
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load: Charge de rupture effective:	811,00 kN 182320 lbf	Oberfläche der Drähte: Surface of wire: Revêtement de surface:	blank Ungalvanized clair
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load: Charge de rupture obtenue:	819,00 kN 184119 lbf	Längengewicht: Average weight per unit length: Poids par longueur:	387,800kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:

 Load-bearing wires of outer strands: 112
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:

Außendrahtdurchmesser:

Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :

Testdatum:

Date of Test / Date d'essai: 14.12.2015

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

 Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
damit auch ohne Unterschrift gültig

 QUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
Verantwortlicher / Responsable / Responsable

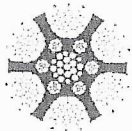
Terex Cranes Germany GmbH
Dinglerstrasse 24
DE-66482 Zweibrücken

Lieferung an:
Terex Cranes Germany GmbH
Dinglerstrasse 1
Anlieferung: Mo. bis Fr. von 07:0
DE-66440 Bierbach

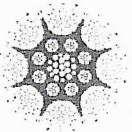
Ihre Referenz: 0037/3700093383
Unsere Referenz: AB26091

Certificate

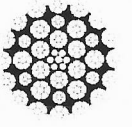
Zug, 25.06.15



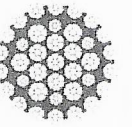
Serial No: 177954
N° Serie, Serie Nr., Numero de serie, Numero di lotto



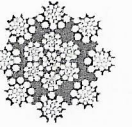
Reel No: 2622-2
N° bobine, Rollen Nr., Bobina número, Bobina numero



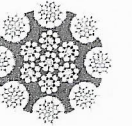
Product: Verotop E, 9mm, galv. 1960, RHLL
Produit, Produkt, Producto, Articolo



Construction:
Construction, Konstruktion, Construcción, Costruzione



Your Article No.: 56269812
Votre numero d'article, Ihre Artikel Nr., Su numero de artículo, Vostra numero articolo



Length: 380 M
Longitude, Länge, Longitud, Lunghezza



Minimum Breaking Load: 69.6 kN
Charge de rupture minimale, Mindest Bruchkraft, Carga mínima de rotura, Carico minimo di rottura

Calculated Breaking Load: 87.3 kN
Charge de rupture calculée, Rechnerische Bruchkraft, Carga calculada de rotura, Carico di rottura calcolato

Actual Breaking Load: 74.4 kN
Charge de rupture à l'essai, Effektive Bruchkraft, Carga de rotura actual, Carico di rottura effettivo

Wgt per m: 0.387 kg
Poids métrique, Gewicht pro Meter, Peso por metro, Peso al metro

Test Date: 18.01.15
Date d'essai, Test Datum, Fecha de la prueba, Data collaudi

Production Reference:
Reference de production, Produktions-Referenz, Referencia de producción, Riferimento di produzione

Remarks: Ende 1: Ösenfitting Crosby S-502 Ø9-10 // Ende 2: Verschweißt und angespitzt
Lieferanten-Nr. 822883

Remarques, Bemerkungen, Observaciones, Comment

The certificate was issued in accordance with DIN EN 10204 3.1
Ce certificat est établi conformément la norme DIN EN 10204 3.1
Dieses Zertifikat wurde erstellt aufgrund der Bestimmungen von DIN EN 10204 3.1
Este certificado fué expedido en concordancia con la norma DIN EN 10204 3.1
Questo certificato è stato emesso in accordo alla norma DIN EN 10204 3.1

verope

St. Antons Gasse 4a
CH-6300 Zug ZG
Switzerland
Tel: +41 41 72 80 880

Pierre Verreet

Signature
Pierre Verreet
CEO



Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

WERK ZWEIBRÜCKEN
ZU HD. FRAU SCHUMANN
POSTFACH 1552
66465 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland**Auslieferer:**
Supplier / Fournisseur:**CASAR**Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 Kirkel
Deutschland / Germany**Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1****MILL TEST CERTIFICATE** according to DIN 10204 3.1 / **Certificats des essais de materiaux** après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W1 00648286	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	10.03.2016
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	03.03.2016
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	16401390 SF	vom: of / du:	04.03.2016
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	16101530 RI	vom: of / du:	10.03.2016
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Turboplast	Artikelnummer: Item No / No d'article:	218336

Bemerkung:
Notice:
Note:

POS. 00610 IDENT-NR. 563 823 12		
SPANNUNGSARM	PREFORMED	PREFORME
BEIDERSEITS GABEL-	BOTH ENDS FITTED	A CHAQUE EXTREMITE UNE
KAUSCHE 1 VERPRESST	WITH A FORK THIMBLE	CHAPE DE LIAISON MANCHONNEE
MAß: VON/BIS BOLZENMITTE		

Nenn Durchmesser: Nominal diameter / Diamètre nominale:	10,00 mm 0,39in	FAB Nr.: FAB No / No du FAB:	701-648286-1, 701-648286-2, 701-648286-3, 701-648286-4
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter: Diamètre effectiv:	10,360 mm 0,41 in	Chargen Nr.: Lot No / No du lot:	701-566992-1
Länge/n: Cut length(s) / Longueur(s):	4 x 0,580 m 4 x 1,90 ft	Einlage: Core type: Nature de l'âme:	kunststoffummantelte Stahleinlage Steel plastic covered acier plastifié
Nennzugfestigkeit: Tensile strength: Résistance des fils:	1960 N/mm ²	Schlagart: Type of lay: Mode du câblage:	Kreuzschlag Rechts Right Hand Ordinary Lay Croisé a droite
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load: Charge de rupture effective:	88,70 kN 19941 lbf	Oberfläche der Drähte: Surface of wire: Revêtement de surface:	verzinkt nach DIN EN10264-1/-2 Galvanized acc. to DIN EN 10264-1/-2 galvanisé au terme de DIN10264-1/-2
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load: Charge de rupture obtenue:	94,00 kN 21132 lbf	Längengewicht: Average weight per unit length: Poids par longueur:	46,100kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:Load-bearing wires of outer strands:
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:

208

Außendrahtdurchmesser:

Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :

Testdatum:

Date of Test / Date d'essai:

11.05.2015

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASARDieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
damit auch ohne Unterschrift gültigQUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
Verantwortlicher / Responsable / Responsable

Kunde:
Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

WERK ZWEIBRÜCKEN
ZU HD. FRAU SCHUMANN
POSTFACH 1552
66465 ZWEIBRÜCKEN
Deutschland**Auslieferer:**
Supplier / Fournisseur:**CASAR**Drahtseilwerk Saar GmbH
Postfach 1187
D-66454 KIRKEL
Deutschland / Germany**Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1****MILL TEST CERTIFICATE** according to DIN 10204 3.1 / **Certificats des essais de materiaux** après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W6 00648273	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	10.03.2016
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	03.03.2016
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	16401387 SO	vom: of / du:	04.03.2016
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	16101535 RI	vom: of / du:	10.03.2016
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Turboplast	Artikelnummer: Item No / No d'article:	104066

Bemerkung: Notice: Note:	POS. 00210, MAT.NR. 18033312 SPANNUNGSARM LIEFERANTENNUMMER: 322552	PREFORMED PREFORME
---------------------------------------	---	-----------------------

Nenn Durchmesser: Nominal diameter / Diamètre nominale:	16,00 mm 0,63in	FAB Nr.: FAB No / No du FAB:	701-579437-1-45, 701-579437-1-46, 701-579437-1-47, 701-579437-1-48, 701-579437-1-49, 701-579437-1-50
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter: Diamètre effectif:	16,500 mm 0,65 in	Chargen Nr.: Lot No / No du lot:	701-579437-1
Länge/n: Cut length(s) / Longueur(s):	6 x 15,00 m 6 x 49,21 ft	Einlage: Core type: Nature de l'âme:	kunststoffummantelte Stahleinlage Steel plastic covered acier plastifié
Nennzugfestigkeit: Tensile strength: Résistance des fils:	1960 N/mm ²	Schlagart: Type of lay: Mode du câblage:	Kreuzschlag Rechts Right Hand Ordinary Lay Croisé a droite
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load: Charge de rupture effective:	229,40 kN 51571 lbf	Oberfläche der Drähte: Surface of wire: Revêtement de surface:	blank Ungalvanized clair
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load: Charge de rupture obtenue:	236,00 kN 53055 lbf	Längengewicht: Average weight per unit length: Poids par longueur:	119,710kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:
Load-bearing wires of outer strands: 208
Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:**Außendrahtdurchmesser:**
Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :**Testdatum:** 25.11.2015
Date of Test / Date d'essai:

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASARDieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
damit auch ohne Unterschrift gültigQUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
Verantwortlicher / Responsable / Responsable

Kunde:
 Customer / Client:

TEREX CRANES GERMANY GMBH

 WERK ZWEIBRÜCKEN
 ZU HD. FRAU SCHUMANN
 POSTFACH 1552
 66465 ZWEIBRÜCKEN
 Deutschland

Auslieferer:
 Supplier / Fournisseur:

CASAR

 Drahtseilwerk Saar GmbH
 Postfach 1187
 D-66454 KIRKEL
 Deutschland / Germany

Abnahmeprüfzeugnis nach DIN EN 10204 3.1

MILL TEST CERTIFICATE according to DIN 10204 3.1 / Certificats des essais de materiaux après DIN 10204 3.1

Zertifikat Nr.: Certificate No / No. Certificat:	W1 00641545	Ausstell Datum: Date of issue / Date:	10.02.2016
Ihre Bestellung Nr.: Order No / No. Commande:	7000003812	vom: of / du:	07.01.2016
Unsere Komm. Nr.: Job No / No référence Casar:	16400621 SF	vom: of / du:	01.02.2016
Unsere Rechnung Nr.: Invoice No / No. Facture:	16100842 RI	vom: of / du:	09.02.2016
Konstruktion: Product Description / Construction:	CASAR Betalift	Artikelnummer: Item No / No d'article:	211053

Bemerkung:

 Notice:
 Note:

POS. 00600 ID.-NR.: 53615412	SPANNUNGSARM	PREFORMED	PREFORME
BEIDERSEITS GABEL-	BOTH ENDS FITTED	A CHAQUE EXTREMITE UNE	
KAUSCHE 3 VERPRESST WITH A FORK THIMBLE		CHAPE DE LIAISON MANCHONNEE	
LIEFERANTENNUMMER: 322552			

MAß: 2430 MM VON/BIS BOHRUNGSMITTE

Nenn Durchmesser: Nominal diameter / Diamètre nominale:	19,00 mm 0,75in	FAB Nr.: FAB No / No du FAB:	701-641545-1
Aktueller Seildurchmesser: Actual diameter: Diamètre effectiv:	19,600 mm 0,77 in	Chargen Nr.: Lot No / No du lot:	701-476932-1
Länge/n: Cut length(s) / Longueur(s):	1 x 2,43 m 1 x 7,97 ft	Einlage: Core type: Nature de l'âme:	Stahl Steel Strand Steel Strand
Nennzugfestigkeit: Tensile strength: Résistance des fils:	1960 N/mm ²	Schlagart: Type of lay: Mode du câblage:	Kreuzschlag Rechts Right Hand Ordinary Lay Croisé a droite
Mindestbruchkraft: Minimum breaking load: Charge de rupture effective:	352,70 kN 79290 lbf	Oberfläche der Drähte: Surface of wire: Revêtement de surface:	verzinkt nach DIN EN10264-1/-2 Galvanized acc. to DIN EN 10264-1/-2 galvanisé au terme de DIN EN10264-1/-2
Wirkliche Bruchkraft: Actual breaking load: Charge de rupture obtenue:	359,00 kN 80706 lbf	Längengewicht: Average weight per unit length: Poids par longueur:	175,800kg/100 m

Tragende Drähte in den Außenlitzen:

 Load-bearing wires of outer strands:
 Nombre de fils porteurs des torons extérieurs:

205

Außendrahtdurchmesser:

Outer wire diameter / Diamètres des fils extérieurs :

Testdatum:

Date of Test / Date d'essai:

10.06.2014

Hersteller / Manufacturer / Producteur

CASAR

 Dieses Schreiben wurde elektronisch erstellt und ist
 damit auch ohne Unterschrift gültig

 QUALITÄTSSICHERUNG / M. Barthelmess
 Verantwortlicher / Responsable / Responsable

Zertifikat

Zertifikat Nr.
700003713 pos 230



Zertifikat über die Prüfung vor der Inbetriebnahme

(Dieses Formblatt basiert auf dem internationalen Standardformblatt für Zertifikate für das Testen und Prüfen von Hebevorrichtungen, genehmigt durch die Internationale Labour Organisation ILO.)

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete bescheinigt, daß das nachstehend aufgeführte Produkt (Zeichnung liegt bei) den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der anzuwendenden europäischen Richtlinien entspricht:

Europäische Richtlinien 2006/42/EG
Europäische Standard EN 13000 (2010)

1 Einzelheiten

Seriennummer/ Markierung	Beschreibung	Stückzahl getestet	Test- datum	Angewendete Prüflast (kN)	Sichere Tragfähigkeit (WLL) (ton)
48194	Hakengeschirr EH 4 "V" nach DIN 15401 Gewicht 1100kg Teile Nr. 53396912. Nach Zeichnung 013-0014 Haken no.: H6672-2	1	14-03-16	354,00	18,00

2 Das oben angeführte Produkt ist mit der angewendeten Prüflast von einem Sachkundigen geprüft worden. Das Prüfergebnis hat ergeben, daß am Prüfling keine Verformungen, Risse oder andere Defekte vorhanden sind:

JA

3 Name und Anschrift des Herstellers oder Lieferers: *De Haan Special Equipment BV*
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands

4 Name und Anschrift der Organisation, des Betriebes oder der Person, welche den Test bzw. die Prüfung ausgeführt hat:

De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands

5 Die ausführende Person ist direkt unterstellt an:

Qualitäts Manager

Ich erkläre, im Namen des unter Punkt 3 genannten Herstellers oder Lieferers, daß die im Zertifikat genannten Einzelheiten korrekt sind.

Unterschrift



Datum

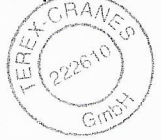
Direktor-Technik

14-03-2016

H.D. Meijering

Formular 5.4.07D - rev 06 - 12-06-15

Certificate

 Test certificate no.
7000003713 pos 230


Certificate of test and examination before being taken into use

(This form is based on the standard international form of certificate approved by the International Labour Organisation for the test and examination of lifting machinery and gear used in the loading and unloading of ships.)

EC - DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned hereby declares that the under-mentioned product (drawing is appended) meets the fundamental safety- and health-requirements of the relevant EU-directive:

EU-directive 2006/42/EC, European Standard EN 13000 (2010)

1 Particulars

Distinguishing number or mark	Description	Number tested	Date of test	Proofload applied (kN)	Safe working load (tonnes)
48194	Headache ball SH 4-V acc. DIN 15401 Own weight approx 1100kg. Part no. 53396912 Acc. drawing no. 013-0014 Hook no.: H6672-2	1	14-03-16	354,00	18,00

2 Was the mentioned product examined after the application of the proof load by a competent person and found to have withstood the proof load without deformation and to be free from cracks, flaws or other defects?

YES

3 Name and address of makers or suppliers:

De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands

4 Name and address of public service, association, company, firm or person making the test and examination

De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands

5 The person who made the test and examination directly reports to:

Quality Manager

I certify, on behalf of the firm or persons named in (3) above, that the particulars are correct.

Signature

Technical-Director

H.D. Meijering

Date

14-03-2016

Form 5.4.07E - rev 06 - 12-06-15

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204 für geschmiedete Lasthaken nach DIN 15404, Teil 1 inspection Certificate

STB
Stahlhammer
Bommern

Carl-Zeiss-Straße 7 - 59077 Hamm
Telefon: 02381/914980
Telefax: 02381/9149821



Besteller/Orderer
Hersteller/Manufacturer
Bestell-Nr./Order no.
Auftrags-Nr. des Herstellers/Order no. of the manufacturer
Prüfgegenstand/Article

: De Haan
: Stahlhammer Bommern GmbH
: 91408
: AB53506-15
: Einfachhaken DIN 15401 Nr. 4

T-est-Nr. H6672-2

Prüfgrundlagen/Anforderungen - Technical requirements
Werkstoff/Material
entsprechend/according to
Kennzeichnung/Marking

: 34 CrNiMo 6
: EN 10083-3
: STB DIN 15401 V Nr. 4 3838

STB

Herstellerzeichen/Brand of manufacturer/

Lasthaken-Nr. Load hook no..	Stückzahl Piece number	Art des Lasthakens / type of load hook	Schmelze-Nr./Heat-no.	Int. Chargen-Nr. Internal melt no.
4	10	Einfachhaken DIN 15401	76504	3838

Mechanische Prüfungen / Mechanical tests

Prüfart / Test type: Probenart / Specimen type: Probenzustand / state of delivery of specimen:		Mechanische Eigenschaften/mechanical properties					Kerbschlagbiegeversuch nach DIN EN ISO 148-1 /impact strength			
Probe-Nr. Test-No.	Probenabmessung Richtung Breite ø Direction Width ø		Streck-/Dehngrenze Yield point proof stress	Zugfestigkeit Tensile strength	Bruchdehnung Elongation	Bruchminderung Reduction of area	Charpy-V J			
	mm						Prüftemperatur Test temperature	Werte / Values		
Anforderungen min/Requirements		Längs 10 mm	RT	Rp 0.2 MPa	Rm MPa	A %	Z %	1	2	3
4138			971	1079	17	65,2	118	126	122	

Wärmebehandlung/Heat Treatment: vergütet auf die Werte der Festigkeitsklasse V

Sonstiges/others:

Prüfung der Werkstoffeigenschaften/material properties:

Material nach DIN 15404 Teil 1, Abschnitt 3.1, EN 10025-3, 15400 sowie EN 10083-3

Schmelze-Nr. Heat-no.	Chemische Zusammensetzung nach der Schmelzanalyse ¹⁾ Massenanteil in % Chemical composition according to the melt analysis ¹⁾ quantities in %													
	C %	Si %	Mn %	P %	S %	Cr %	Ni % ³⁾	Mo %	Al % ²⁾	N %	Cu %	Nb %	V %	NB+V
76504	≤ .34	≤ .21	≤ .58	≤ .009	≤ .004	≤ 1.55	≤ 1.47	≤ .26	≥ ges.	≤	≤	≤	≤	≤

¹⁾ Die Sollwerte der chemischen Zusammensetzung gelten für die Schmelzanalyse. The nominal values of the chemical composition are applicable to the melt analysis. Bei Stückgewichten gelten die zulässigen Abweichungen von den Grenzwerten der Schmelzanalyse nach EN 10025 und EN 10083. The admissible deviations of the limit values of the analysis according to DIN 17103 and EN 10083 are applicable to piece analysis. ²⁾ Siehe DIN 15400, Tab.2. Vide DIN 15400, table 2.
³⁾ Wird Nickel als Legierungszusatz zugesetzt, darf der Massenanteil ≤ 0.85% betragen. If nickel is added as alloying constituent the part of mass is allowed to be ≤ 0.85%.

Die Teile werden zeichnungs- bzw. DIN-gerecht gefertigt und entsprechen den geforderten Maßen und Werten. The pieces have been manufactured exactly corresponding to the drawings and to the German DIN-standards. They correspond to the required dimensions and values.

Alle gestellten Anforderungen sind erfüllt. All requirements are fulfilled.

Ultraschallprüfung (Vormaterial): Ohne Beanstandung / Ultrasonic Testing: without objection

Oberflächenprüfung: frei von Oberflächenrissen, die die Verwendbarkeit beeinträchtigen können. / Testing of surface cracks: no surface cracks having influence on applicability.

Prüfung auf Maßhaltigkeit/Test of dimensional accuracy: Alle Maße liegen innerhalb der Grenzmaße/All deviation of measurements in tolerances.

Herstellereklärung im Sinne der EU-Richtlinie für Maschinen (MRL) 2006/42/EG, dem Produktsicherheitsgesetz-ProdSG und der Maschinenverordnung (9. ProdSV).

Die o. a. Komponente bildet ausschließlich im Zusammenhang mit anderen Komponenten eine funktionsfähige Einheit, die im Sinne der MRL als verkettete Anlage zusammengefügt wird.

Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die gesamte Maschine, in welche die o. a. Komponente eingebaut werden soll, den Bestimmungen der MRL entspricht. /

Manufacturer's declaration in accordance with the EC Directive 2006/42/EC (MRL), the Product Safety Act-ProdSG and the Machine Ordinance (9. ProdSV)

The component mentioned above forms specifically in combination with

other components a working unit, which will within the meaning of the MRL be put together as a connected construction. The product may not be put into operation until it has been ascertained that the complete machine in which mentioned above component has to be mounted, will correspond with the rules of the EC Directive (MRL).

Fertigung gem. QS-System DIN ISO 9001:2008.

Production following QS-System acc. to DIN ISO 9001:2008.

59077 Hamm, 08.09.2015

(Ort/Location)

(Unterschrift/signature Regina Petig, Werksachverständige)

Stahlhammer Bommern GmbH
Carl-Zeiss-Str. 7 - D-59077 Hamm

Certificate



Certificate of test and examination before being taken into use

(This form is based on the standard international form of certificate approved by the International Labour Organisation for the test and examination of lifting machinery and gear used in the loading and unloading of ships.)

EC - DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned hereby declares that the under-mentioned product (drawing is appended) meets the fundamental safety- and health-requirements of the relevant EU-directive:

EU-directive 2006/42/EC, European Standard EN 13000 (2010)

Where appropriate, it is in conformity with the following standard: NEN 3320

1 Particulars

Distinguishing number or mark	Description	Number tested	Date of test	Proofload applied (kN)	Safe working load (tonnes)
46800	Hookblock 1-sh. dia. 650/575 Wire 28mm SH 12-V acc. DIN 15401 Own weight app. 3300kg. Ident. no. 53396812 Acc. drawing no. 013-0015. Hook no.: 149425 LT 51-20	1	26-02-16	901,00	54,00

2 Was the mentioned product examined after the application of the proof load by a competent person and found to have withstood the proof load without deformation and to be free from cracks, flaws or other defects?

YES

3 Name and address of makers or suppliers:

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

4 Name and address of public service, association, company, firm or person making the test and examination

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

5 The person who made the test and examination directly reports to:

Quality Manager

I certify, on behalf of the firm or persons named in (3) above, that the particulars are correct.

Signature

Technical-Director

H.D. Meijering

Date

26-02-2016

Form 5.4.06E - rev 06 - 12-06-15

CIF: ES-B75025544

TECNIHOOKS

Poligono Haizpea, 902-sector 6
20150-Aduna (GIPUZKOA) - España

T: 943305100

FAX: 943305102

www.thghooks.com

QUALITY CERTIFICATE
Q14/0065**CUSTOMER:** DE HAAN SPECIAL EQUIPMENT BV**M.O. REF.:** OF14/0828**ORDER REF.:** 86913**RESPONSIBLE:** Mikel Foj**INSPECTION:** QUALITY CONTROL**CONTROLLED ARTICLES**

Phase	Group	Article	Quantity	Weight kg/Unit	Description	Quality	Heat number	Batch
0	1	GS12V-RSN	30		SINGLE HOOK RSN Nº 12-V ACC. TO DIN 15401	34CrNiMo6 QT(1.	149425	LT51

CHEMICAL ANALYSIS

# Heat	C %	Si %	Mn %	P %	S %	N %	Al %	Cr %	Cu %	Mo %	Ni %	Nb %	V %	Nb+V %
149425	0,370	0,250	0,710	0,012	0,007	"		1,570		0,210	1,420			

MECHANICAL TESTS

Accordig to the norm, after a heat treatment process, mechanical tests shall be carried out on the test tube took from material used for the fabrication of the pices.

Heat Nº	Batch	SECTION	Yield point	Tension strength	Elongation	Reduction	Resilience	Temp. Spec	Hardness
		mm ²	N/mm ²	N/mm ²	%	%	Jules	° C	Brinell (HB)
149425	LT51	78,5 mm ²	732,0 N/mm ²	895,0 N/mm ²	32,4%	61,6%	88-106-94	ISO-V -40 °C	

HEAT TREATMENTS

BATCH	Heat treatment type			
LT51	Quenching in water and tempering			
Heat treatment steps				
Step Nº	Type	Treatment duration	Treatment temperature	Cooling mode

Phase	Group	Code	Denomination	Engraving
0	1	GS12V-RSN	SINGLE HOOK RSN Nº 12-V ACC. TO DIN 15401	TH RSN 12 V DIN 15401 149425 LT51:1 to 30 Y=180

Magnetic Test

Standard : *UNE EN 10228-1*
Equipment : *Electromagnetic yoke*
Result : *Satisfactory*

Ultrasonic Test

Equipment : *General Electric*
Surface : *Shot blasted*
Result : *Satisfactory*
Standard : *UNE EN 10228-3*

Dimensional control

Result : *Satisfactory*

Reception	Quality Control

Aduna,

Tuesday, October 07, 2014

fases como certificable.

Certificate



Certificate of test and examination before being taken into use

(This form is based on the standard international form of certificate approved by the International Labour Organisation for the test and examination of lifting machinery and gear used in the loading and unloading of ships.)

EC - DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned hereby declares that the under-mentioned product (drawing is appended) meets the fundamental safety- and health-requirements of the relevant EU-directive:

EU-directive 2006/42/EC, European Standard EN 13000 (2010)

Where appropriate, it is in conformity with the following standard: NEN 3318

1 Particulars

Distinguishing number or mark	Description	Number tested	Date of test	Proofload applied (kN)	Safe working load (tonnes)
48196	Hookblock 3-sh. dia. 650/575 Wire 28mm RH 25-V acc. DIN 15402-B Own weight app. 5100kg. Ident. no. 53617512 Acc. drawing no. 013-0016. Hook no.: H7118-2	1	04-03-16	1697,00	125,00

2 Was the mentioned product examined after the application of the proof load by a competent person and found to have withstood the proof load without deformation and to be free from cracks, flaws or other defects?

YES

3 Name and address of makers or suppliers:

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

4 Name and address of public service, association, company, firm or person making the test and examination

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

5 The person who made the test and examination directly reports to:

Quality Manager

I certify, on behalf of the firm or persons named in (3) above, that the particulars are correct.

Signature

Technical-Director

H.D. Meijering

Date

04-03-2016

Form 5.4.06E - rev 06 - 12-06-15

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10 204 für geschmiedete Lasthaken nach DIN 15 404, Teil 1
Works certificate 3.1 according to EN 10 204 for forged load hooks according to DIN 15 404, part 1

Herstellere rklärung 98/37/EG⁹¹
Declaration of manufacturer 98/37/EG⁹¹

Besteller: De Haan
orderer:

Hersteller: STAHLHAMMER BOMMERN GmbH
manufacturer:

Bestell-Nr.: 89124 Abruf 8
order-no.:

Liefer-Nr.: 52348-15/8
delivery-no.:

Art des Lasthakens: Augen- **Einbochhaken DIN 15 401 / Doppelhaken DIN 15 402**
type of load hook: **single hook DIN 15 401 / double hook DIN 15 402**

Lasthaken-Nr.: 25 Stückzahl: 3
load hook no.: quantity:

Schmelz-Nr.: 257564 Los:
melt no.: batch:

STB

Kennzeichnung des Lasthakens
marking of load hook

1. Zeile: STB

2. Zeile: V Nr. 25 222610

3. Zeile: H7118-2

4. Zeile: DIN 15402 B

Int. Chargen-Nr.: 7238

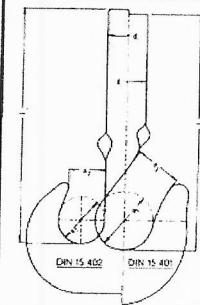
y-Maß= 210 mm

Prüfung der Werkstoffeigenschaften / material properties

Material nach DIN 15 404, Teil 1,
Abschnitt 3.1
DIN 17 103, 15 400
sowie EN 10 083

Chemische Zusammensetzung nach der Schmelzanalyse⁹¹ Massenteil in %
chemical composition according to the melt analysis⁹¹ quantities in %

Kurznamen label	C	Si	Mn	P	S	N	Al ⁹¹ ges. ≥	Cr	Cu	Mo	Ni	Nb	V	Nb+V
Sollwerte ⁹¹ rated values	0.20	0.10-0.50	0.90-1.65	0.035	0.030	0.020	0.020	0.30	0.20	0.08	0.30	0.05	0.10	0.12
	34CrNiMo6	0.30-0.38	0.40	0.50-0.80	0.035	0.035	0.020	1.30-1.70	-	0.15-0.30	1.30-1.70	-	-	-
Istwerte actual values	34CrNiMo6	.36	.19	.69	.006	.006	.029	1.58		.22	1.56			



ISO 2141 EG 75 434	Zugfestigkeit R _m für maßgebliche Wärmebehandlungs- durchmesser in mm tensile strength R _m for decisive heat treatment diameters in mm	Obere Streckgrenze R _{eH} für maßgebliche Wärmebehandlungsdurchmesser in mm yield point R _{eH} for decisive heat treatment diameters in mm					Bruchdehnung (L ₀ = 5d ₀) für maßgebliche Wärmebehandlungs- durchmesser in mm elongation (L ₀ = 5d ₀) for decisive heat treatment diameters in mm		Kerbschlagarbeit A _K (ISO-V) bei -20°C ⁹¹ impact strength A _K (ISO-V) at -20°C ⁹¹								
		≤ 100	> 100	≤ 24	> 24	≤ 50	> 50	≤ 100	> 100	≤ 150	> 150	≤ 375	> 375	≤ 600	> 600	< 150	> 150
Sollwerte rated values	490-630	470-630	355	335	315	295	275	23	21	39							
	34CrNiMo6 ⁹¹	-	-	620	620	620	620	620	-	-	27						
Istwerte actual values	34CrNiMo6	925			750			20		126-122-125/-40°C							

- Die Sollwerte der chemischen Zusammensetzung gelten für die Schmelzanalyse. The nominal values of the chemical compositions are applicable to the melt analysis. Bei Stückgewichten gelten die zulässigen Abweichungen von den Grenzwerten der Schmelzanalyse nach DIN 17 103 und EN 10 083. The admissible deviations of the limit values of the melt analysis according to DIN 17 103 and EN 10 083 are applicable to piece analysis.
- Ermittelt an ISO-Spitzkerbprobe nach DIN 50 115, Probenlage längs zum Faserverlauf, Mindestwerte nach DIN 17 103. Determined at ISO V-notch sample according to DIN 50 115, position of sample along the grain flow, minimum values according to DIN 17 103. Der Mindestwert der Kerbschlagarbeit A_K beträgt bei Raumtemperatur 55 J. The minimum value of the resilience A_K is 55 J at room temperature.
- Weitere Festlegungen nach DIN 17 103 und EN 10 083. Further determinations according to DIN 17 103 and EN 10 083.
- Siehe DIN 15 400, Tab. 2⁹¹. Vide DIN 15 400, table 2⁹¹.
- Nicht angegebene Sollwerte nach EN 10 083. Not stated nominal values according to EN 10 083.
- Herstellere rklärung im Sinne der EU-Richtlinie für Maschinen (MRL) 98/37/EG. Die o. a. Komponente bildet ausschließlich im Zusammenhang mit anderen Komponenten eine funktionsfähige Einheit, die im Sinne der MRL als verkettete Anlage zusammengefügt wird. Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die gesamte Maschine, in welche die o. a. Komponente eingebaut werden soll, den Bestimmungen der MRL entspricht. Manufacturer's declaration in accordance with the EC Directive 98/37/EC (MRL): The component mentioned above forms specifically in combination with other components a working unit, which will within the meaning of the MRL be put together as a connected construction. The product may not be put into operation until it has been ascertained that the complete machine in which mentioned above component has to be mounted, will correspond with the rules of the EC Directive (MRL).
- Wird Nickel als Legierungselement zugesetzt, darf der Massenanteil ≤ 0,85 % betragen. If nickel is added as alloying constituent the part of mass is allowed to be ≤ 0.85 %. Fertigung gemäß QS-System nach DIN ISO 9001:2000. Production following QS-System according to DIN ISO 9001:2000.

Wärmebehandlung: /Heat Treatment:
Bei °C Stunde normalgeglüht, beschleunigt abgekühlt in Wasser und anschließend sofort bei °C spannungsarm gegläht.
Normalized at °C hours, chilled in water and subsequently immediately low stress annealed at °C

Bemerkung: note: vergütet auf die Werte der Festigkeitsklasse V

Prüfung auf Maßhaltigkeit: /Test of dimensional accuracy:
Alle Maße liegen innerhalb der Grenzabmaße. /All deviation of measurements in tolerances

Prüfung auf Oberflächennisse: /testing of surface cracks:

Prüfverfahren: Magnet-Streulichtverfahren magnetic leakage process
Prüfresultat: Frei von Oberflächennissen, die die Verwendbarkeit beeinträchtigen können. No surface cracks having influence on applicability

nur für freiformgeschmiedete Lasthaken: Prüfung auf innere Trennungen: /testing of internal severances: only for hammer forged lifting hooks

Prüfverfahren: Ultraschall-Prüfung ultrasonic testing
Prüfresultat: Frei von inneren Trennungen, die die Verwendbarkeit beeinträchtigen können. No internal severances, having influence on applicability.

Sonstiges: others:
 Schmelzanalyse / melt analysis
 Stückanalyse / piece analysis

59077 Hamm, 21.01.2016
Datum / date

Stahlhammer Bommern GmbH
Carl-Zeiss-Straße 7 · D-59077 Hamm
Unterschrift / signature



Ungültig: 10/04

Gültig: 10/05

FORM 15 Abnahmezeugnis-1-LLH

Zertifikat

Zertifikat über die Prüfung vor der Inbetriebnahme

(Dieses Formblatt basiert auf dem internationalen Standardformblatt für Zertifikate für das Testen und Prüfen von Hebevorrichtungen, genehmigt durch die Internationale Labour Organisation ILO.)



EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete bescheinigt, daß das nachstehend aufgeführte Produkt (Zeichnung liegt bei) den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der anzuwendenden europäischen Richtlinien entspricht:

Europäische Richtlinien 2006/42/EG
Europäische Standard EN 13000 (2010)

Bei Anwendbarkeit in Übereinstimmung mit folgendem Standard: NEN 3318

1 Einzelheiten

Seriennummer/ Markierung	Beschreibung	Stückzahl getestet	Test- datum	Angewendete Prüflast (kN)	Sichere Tragfähigkeit (WLL) (ton)
48576	Unterflasche 2x2-Roll. 650/575 Seil 28mm DH 40V nach DIN 15402B Gewicht 2300 - 8900kg. Teilenr. 61514512 nach Zeichnung 015-0176 Haken no.: H7344-1	1	08-04-16	2355,00	180,00

2 Das oben angeführte Produkt ist mit der angewendeten Prüflast von einem Sachkundigen geprüft worden. Das Prüfergebnis hat ergeben, daß am Prüfling keine Verformungen, Risse oder andere Defekte vorhanden sind:

JA

3 Name und Anschrift des Herstellers oder Lieferers: *De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

4 Name und Anschrift der Organisation, des Betriebes oder der Person, welche den Test bzw. die Prüfung ausgeführt hat:

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

5 Die ausführende Person ist direkt unterstellt an:

Qualitäts Manager

Ich erkläre, im Namen des unter Punkt 3 genannten Herstellers oder Lieferers, daß die im Zertifikat genannten Einzelheiten korrekt sind.

Unterschrift

Direktor-Technik

H.D. Meijering

Datum

08-04-2016

Formular 5.4.06D - rev 06 - 12-06-15

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 nach EN 10204 für geschmiedete Lasthaken nach DIN 15404, Teil 1 inspection Certificate

STB
Stahlhammer
Bommern

Carl-Zeiss-Straße 7 - 59077 Hamm
Telefon: 02381/914980
Telefax: 02381/9149821

Besteller/Orderer
Hersteller/Manufacturer
Bestell-Nr./Order no.
Auftrags-Nr. des Herstellers/Order no. of the manufacturer
Prüfgegenstand/Article

: De Haan
: Stahlhammer Bommern GmbH
: 93801
: AB54648-16
: Doppelhaken DIN 15402 B Nr. 40

Test-Nr. H7344-1



Prüfgrundlagen/Anforderungen - Technical requirements
Werkstoff/Material
entsprechend/according to
Kennzeichnung/Marking

: 34 CrNiMo 6
: EN 10083-3
: H DIN 15402 B Nr. 40 7325

STB

Herstellerzeichen/Brand of manufacturer/

Lasthaken-Nr. Load hook no..	Stückzahl Piece number	Art des Lasthakens / type of load hook	Schmelze-Nr./Heat-no.	Int. Chargen-Nr. Internal melt no.
40	2	Doppelhaken DIN 15402	152930	7325

Mechanische Prüfungen / Mechanical tests

Prüfart / Test type: Probenart / Specimen type: Probenzustand / state of delivery of specimen:		Mechanische Eigenschaften/mechanical properties					Kerbschlagbiegeversuch nach DIN EN ISO 148-1 /impact strength		
Probe-Nr. Test-No.	Probenabmessung Richtung Breite ø Direction Width ø		Streck-/Dehngrenze Yield point proof stress	Zugfestigkeit Tensile strength	Bruchdehnung Elongation	Bruchreinschnürung Reduction of area	Charpy-V J		
	mm						°C	Werte / Values	
Anforderungen min/Requirements	Längs	10 mm	RT					1	2
9476			796	952	19,2		138	80	89

Wärmebehandlung/Heat Treatment: **vergütet**

Sonstiges/others: **y-Maß= 270 mm**

Prüfung der Werkstoffeigenschaften/material properties:

Material nach DIN 15404 Teil 1, Abschnitt 3.1, EN 10025-3, 15400 sowie EN 10083-3

Schmelze-Nr. Heat-no.	Chemische Zusammensetzung nach der Schmelzanalyse ¹⁾ Massenanteil in % Chemical composition according to the melt analysis ¹⁾ quantities in %													
	C %	Si %	Mn %	P %	S %	Cr %	Ni % ³⁾	Mo %	Al % ²⁾	N %	Cu %	Nb %	V %	NB+V %
152930	.36	.19	.67	.008	.004	1.56	1.58	.22	.023					

1) Die Sollwerte der chemischen Zusammensetzung gelten für die Schmelzanalyse. The nominal values of the chemical composition are applicable to the melt analysis. Bei Stückgewichten gelten die zulässigen Abweichungen von den Grenzwerten der Schmelzanalyse nach EN 10025 und EN 10083. The admissible deviations of the limit values of the analysis according to DIN 17103 and EN 10083 are applicable to piece analysis. 2) Siehe DIN 15400, Tab. 2. Vide DIN 15400, table 2.
3) Wird Nickel als Legierungszusatz zugesetzt, darf der Massenanteil $\leq 0,85\%$ betragen. If nickel is added as alloying constituent the part of mass is allowed to be $\leq 0,85\%$.

Die Teile werden zeichnungs- bzw. DIN-gerecht gefertigt und entsprechen den geforderten Maßen und Werten. The pieces have been manufactured exactly corresponding to the drawings and to the German DIN-standards. They correspond to the required dimensions and values.

Alle gestellten Anforderungen sind erfüllt. All requirements are fulfilled.

Ultraschallprüfung (Vormaterial): Ohne Beanstandung / Ultrasonic Testing: without objection

Oberflächenprüfung: frei von Oberflächenrissen, die die Verwendbarkeit beeinträchtigen können./Testing of surface cracks: no surface cracks having influence on applicability.

Prüfung auf Maßhaltigkeit/Test of dimensional accuracy: Alle Maße liegen innerhalb der Grenzmaße/All deviation of measurements in tolerances.

Herstellereklärung im Sinne der EU-Richtlinie für Maschinen (MRL) 2006/42/EG, dem Produktsicherheitsgesetz-ProdSG und der Maschinenverordnung (9. ProdSV).

Die o. a. Komponente bildet ausschließlich im Zusammenhang mit anderen Komponenten eine funktionsfähige Einheit, die im Sinne der MRL als verkettete Anlage zusammengefügt wird.

Die Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die gesamte Maschine, in welche die o. a. Komponente eingebaut werden soll, den Bestimmungen der MRL entspricht. /

Manufacturer's declaration in accordance with the EC Directive 2006/42/EC (MRL), the Product Safety Act-ProdSG and the Machine Ordinance (9. ProdSV)

The component mentioned above forms specifically in combination with

other components a working unit, which will within the meaning of the MRL be put together as a connected construction. The product may not be put into operation until it has been ascertained that the complete machine in which mentioned above component has to be mounted, will correspond with the rules of the EC Directive (MRL).

Fertigung gem. QS-System DIN ISO 9001:2008.

Production following QS-System acc. to DIN ISO 9001:2008.

59077 Hamm, 29.03.2016

(Ort/Location)

(Unterschrift/signature Regina Petig, Werksachverständige)

Stahlhammer Bommern GmbH
Carl-Zeiss-Str. 7 – D-59077 Hamm

Zertifikat



Zertifikat über die Prüfung vor der Inbetriebnahme

(Dieses Formblatt basiert auf dem internationalen Standardformblatt für Zertifikate für das Testen und Prüfen von Hebevorrichtungen, genehmigt durch die Internationale Labour Organisation ILO.)

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete bescheinigt, daß das nachstehend aufgeführte Produkt (Zeichnung liegt bei) den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der anzuwendenden europäischen Richtlinien entspricht:

Europäische Richtlinien 2006/42/EG
Europäische Standard EN 13000 (2010)

1 Einzelheiten

Seriennummer/ Markierung	Beschreibung	Stückzahl getestet	Test- datum	Angewendete Prüflast (kN)	Sichere Tragfähigkeit (WLL) (ton)
46597-3	Drallfänger, mit festen Auge und drehbaren Gabel. Gewicht ± 30kg. Teilenr. 10033612 nach Zeichnung 9-0627	7	03-12-15	354,00	18,00

2 Das oben angeführte Produkt ist mit der angewendeten Prüflast von einem Sachkundigen geprüft worden. Das Prüfergebnis hat ergeben, daß am Prüfling keine Verformungen, Risse oder andere Defekte vorhanden sind:

JA

3 Name und Anschrift des Herstellers oder Lieferers: *De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

4 Name und Anschrift der Organisation, des Betriebes oder der Person, welche den Test bzw. die Prüfung ausgeführt hat:

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

5 Die ausführende Person ist direkt unterstellt an:

Qualitäts Manager

Ich erkläre, im Namen des unter Punkt 3 genannten Herstellers oder Lieferers, daß die im Zertifikat genannten Einzelheiten korrekt sind.

Unterschrift

Direktor-Technik

H.D. Meijering

Datum

03-12-2015

Formular 5.4.07D - rev 06 - 12-06-15

Zertifikat

Zertifikat über die Prüfung vor der Inbetriebnahme

(Dieses Formblatt basiert auf dem internationalen Standardformblatt für Zertifikate für das Testen und Prüfen von Hebevorrichtungen, genehmigt durch die Internationale Labour Organisation ILO.)



EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Der Unterzeichnete bescheinigt, daß das nachstehend aufgeführte Produkt (Zeichnung liegt bei) den Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der anzuwendenden europäischen Richtlinien entspricht:

Europäische Richtlinien 2006/42/EG
Europäische Standard EN 13000 (2010)

1 Einzelheiten

Seriennummer/ Markierung	Beschreibung	Stückzahl getestet	Test- datum	Angewendete Prüflast (kN)	Sichere Tragfähigkeit (WLL) (ton)
46597-4	Drallfänger, mit festen Auge und drehbaren Gabel. Gewicht ± 30kg. Teilenr. 10033612 nach Zeichnung 9-0627	7	03-12-15	354,00	18,00

2 Das oben angeführte Produkt ist mit der angewendeten Prüflast von einem Sachkundigen geprüft worden. Das Prüfergebnis hat ergeben, daß am Prüfling keine Verformungen, Risse oder andere Defekte vorhanden sind:

JA

3 Name und Anschrift des Herstellers oder Lieferers:
*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

4 Name und Anschrift der Organisation, des Betriebes oder der Person, welche den Test bzw. die Prüfung ausgeführt hat:

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

5 Die ausführende Person ist direkt unterstellt an:

Qualitäts Manager

Ich erkläre, im Namen des unter Punkt 3 genannten Herstellers oder Lieferers, daß die im Zertifikat genannten Einzelheiten korrekt sind.

Unterschrift

Datum

Direktor-Technik

03-12-2015

H.D. Meijering

Formular 5.4.07D - rev 06 - 12-06-15

Certificate

 Test certificate no.
7000003713 pos 20


Certificate of test and examination before being taken into use

(This form is based on the standard international form of certificate approved by the International Labour Organisation for the test and examination of lifting machinery and gear used in the loading and unloading of ships.)

EC - DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned hereby declares that the under-mentioned product (drawing is appended) meets the fundamental safety- and health-requirements of the relevant EU-directive:

EU-directive 2006/42/EC, European Standard EN 13000 (2010)

1 Particulars

Distinguishing number or mark	Description	Number tested	Date of test	Proofload applied (kN)	Safe working load (tonnes)
46599-4	Swivel, stud eye and swivel jaw. Own weight appr. 30 kg Part. nr. 100 336 12 Acc. drawing nr. 9-0627 Examination acc. TL 669 882 12, point 8,	7	08-12-15	354,00	18,00

2 Was the mentioned product examined after the application of the proof load by a competent person and found to have withstood the proof load without deformation and to be free from cracks, flaws or other defects?

YES

3 Name and address of makers or suppliers:

*De Haan Special Equipment BV
 P.O. Box 4
 9500 AA Stadskanaal
 The Netherlands*

4 Name and address of public service, association, company, firm or person making the test and examination

*De Haan Special Equipment BV
 P.O. Box 4
 9500 AA Stadskanaal
 The Netherlands*

5 The person who made the test and examination directly reports to:

Quality Manager

I certify, on behalf of the firm or persons named in (3) above, that the particulars are correct.

Signature



Technical-Director

H.D. Meijering

Date

08-12-2015

Form 5.4.07E - rev 06 - 12-06-15

Certificate

Test certificate no.
7000003713 pos 20



Certificate of test and examination before being taken into use

(This form is based on the standard international form of certificate approved by the International Labour Organisation for the test and examination of lifting machinery and gear used in the loading and unloading of ships.)

EC - DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned hereby declares that the under-mentioned product (drawing is appended) meets the fundamental safety- and health-requirements of the relevant EU-directive:

EU-directive 2006/42/EC, European Standard EN 13000 (2010)

1 Particulars

Distinguishing number or mark	Description	Number tested	Date of test	Proofload applied (kN)	Safe working load (tonnes)
46599-6	Swivel, stud eye and swivel jaw. Own weight appr. 30 kg Part. nr. 100 336 12 Acc. drawing nr. 9-0627 Examination acc. TL 669 882 12, point 8,	7	08-12-15	354,00	18,00

2 Was the mentioned product examined after the application of the proof load by a competent person and found to have withstood the proof load without deformation and to be free from cracks, flaws or other defects?
YES

3 Name and address of makers or suppliers:

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

4 Name and address of public service, association, company, firm or person making the test and examination

*De Haan Special Equipment BV
P.O. Box 4
9500 AA Stadskanaal
The Netherlands*

5 The person who made the test and examination directly reports to:

Quality Manager

I certify, on behalf of the firm or persons named in (3) above, that the particulars are correct.

Signature

Technical-Director

H.D. Meijering

Date

08-12-2015

Form 5.4.07E - rev 06 - 12-06-15

EG – Konformitätserklärung
im Sinne der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG Anhang II A
Anschlagmittel



EC – Declaration of Conformity
EC Machinery Directive 2006/42/EG Appendix II A
load attachment rigging

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine/Ausrüstung aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart, sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG sowie den unten aufgeführten harmonisierten und nationalen Normen sowie technischen Spezifikationen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Maschine/Ausrüstung verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Weiterhin verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit, wenn die Maschine/Ausrüstung nicht in den in der Betriebsanleitung aufgezählten Fällen eingesetzt und die regelmäßig durchzuführenden Überprüfungen laut (BetrSichV) BGR 500 2.8 nicht vorgenommen werden.

We hereby declare, that the design, construction and commercialised execution of below mentioned machine complies with the essential health and safety requirements of the EC Machinery Directive 2006/42/EG. The validity of this declaration will cease in case of any modification or supplement not being agreed with us previously. Furthermore, validity of this declaration will cease in case that the machine will not be operated correctly and in accordance to the operating instructions and / or not be inspected regularly (BetrSichV) BGR 500 2.8.

Bezeichnung des Anschlagmittels / Anschlagkette für Selbstmontage
description of load attachment rigging Chain sling for self-assembly

Typ / Ref.No H1 28*84*6000 beidseitig Schäkel

Güteklasse / quality category 10

Ident-Nr. / Id-No 53521812

Menge / quantity 4 Stück

CE-Nr. / CE-No 150031 -150034

Tragfähigkeit / rated Capacity 90°= 25,0 t

Baujahr / year of construction 2015

Hersteller / Lieferant / designer H45/VBs/ABZ

Einschlägige EG-Richtlinie / Relevant EG-Directives EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Normen / applied harmonised standard EN 12100 1+2, EN 14121-1, EN 1677 1-4,
..... EN 818 1-4


Angewandte nationale Normen und technische Spezifikationen BGR 500 2.8

applied national Norms and technical Specifications DIN 5688-3, DIN 5692, DIN 685, PAS 1061

Für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigte Person:
Michael Kombuechen, ABZ Handels GmbH, 66877 Ramstein-Miesenbach

Datum und Herstellerunterschrift / Date and Name

26.03.2015


i.A. Michael Kombuechen
Rudolf-Diesel-Str. 1
66877 Ramstein-Miesenbach
Tel. 0 63 71 46 38 0 • Fax 46 38 20

Die Konformitätserklärung ist über die gesamte Nutzungsdauer aufzubewahren!
This Test Certificate must be kept by user during the complete operating time.

